

AMEND/CORRECT BIRTH CERTIFICATE FOR A MINOR

(ENMIENDA / CORRECCIÓN DE UN ACTA DE
NACIMIENTO
PARA UN MENOR)

1

*To Request a Court Order to Correct an Error on the Arizona
Birth Record of a Person Currently Under the Age of 18
(Para solicitar una orden judicial para corregir un error en el registro de nacimiento
de Arizona de una persona que actualmente tiene menos de 18 años de edad)*

FORMS and INSTRUCTIONS

(FORMULARIOS e INSTRUCCIONES)



CENTRO DE AUTOSERVICIO

PETICIÓN PARA UNA ORDEN JUDICIAL PARA CORREGIR (enmendar) UN ACTA DE NACIMIENTO para un MENOR

LISTA DE VERIFICACIÓN

Puede usar estos formularios si

- ✓ *Usted es uno de los padres o el tutor de un menor que nació en el estado de Arizona y hay un error en el acta de nacimiento del menor **que no sea** el nombre del menor* (o hay un error en el nombre del menor **y** en algún otro punto de información sobre el menor, la madre o el padre).*
- ✓ *La Oficina de Registros Vitales de Arizona no puede hacer esta corrección y usted desea que el Tribunal emita una orden para corregir el error o los errores.*
- ✓ *Usted está preparado para presentar una copia certificada del acta de nacimiento de Arizona que contiene la información incorrecta.*
- ✓ *Usted puede presentar evidencia en apoyo de lo que usted dice que es la información correcta, Y*
- ✓ *Usted comprende que, si la evidencia que usted presente con esta Petición o que usted traiga consigo al Tribunal no es suficiente para satisfacer al Tribunal:*
 - *Se le podrá ordenar que regrese al tribunal con más o con otra información de apoyo (probatoria),*
 - *Podría **no** otorgársele su solicitud y no recibirá reembolso por ninguno de los gastos legales.*

X NO puede usar estos formularios para:

- X CAMBIAR LA IDENTIDAD DE CUALQUIERA DE LOS PADRES, O**
- X ESTABLECER LA PATERNIDAD O AGREGAR EL NOMBRE DEL PADRE,**
- O**
- X SOLICITAR UN CAMBIO EN EL NOMBRE LEGAL.***

** Se puede obtener documentos separados para el "cambio de nombre" del Centro de autoservicio.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio en el www.superiorcourt.maricopa.gov/SSC se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal*

Centro de Autoservicio

**PETICIÓN PARA UNA ORDEN JUDICIAL PARA ENMENDAR (CORREGIR)
UN ACTA DE NACIMIENTO PARA UN MENOR**

Esta serie de documentos contiene formularios judiciales e instrucciones para presentar una petición para una orden judicial para enmendar un acta de nacimiento para un menor (menos de 18 años de edad). Los artículos indicados en **NEGRILLA** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡**No** copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>No. de páginas</i>
1	CVABM1ks	Lista de verificación: “Puede usar estos formularios si”	1
2	CVABM1ts	Tabla de materias (esta página)	1
3	CVABM10is	Instrucciones: Cómo llenar formularios para petitionar una orden judicial para enmendar un acta de nacimiento para un menor	4
4	CV10fs	“Hoja de portada para el tribunal civil”	3
5	CVABM11fs	“Petición para una orden judicial para enmendar un acta de nacimiento para un menor”	6
6	CVABM17fs	“Consentimiento de un padre o la madre al cambio de acta de nacimiento de un menor y renuncia a la notificación”	2
7	CVABM18fs	“Notificación de audiencia”	2
8	CVABM24fs	“Declaración jurada de notificación por correo certificado” (si aplica) *	2
9	CVABM25fs	“Declaración en apoyo de la publicación” (si aplica) *	2
10	CVABM81fs	“Orden judicial para enmendar un acta de nacimiento”	5
11	CVABM10ps	PROCEDIMIENTOS: Qué hacer después de haber completado todos los formularios	5

* Lea las "INSTRUCCIONES" o "PROCEDIMIENTOS" para determinar si se requiere.

El Tribunal superior de Arizona en el condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que ha recibido. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda enfáticamente verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO
INSTRUCCIONES: CÓMO COMPLETAR TODOS LOS FORMULARIOS PARA
PETICIONAR UNA ORDEN JUDICIAL PARA CORREGIR (ENMENDAR) UN ACTA DE
NACIMIENTO PARA UN MENOR

PARA TODOS LOS FORMULARIOS: ESCRIBA A MÁQUINA O CON LETRA DE MOLDE
NÍTIDAMENTE. USE TINTA NEGRA.

¡ADVERTENCIA! Éstos NO son los documentos correctos para solicitar un cambio de nombre legal. Esta petición y los documentos acompañantes son SOLAMENTE para solicitar la corrección de errores que aparecen en su registro de nacimiento y acta de nacimiento de Arizona.

SI SU DOMICILIO U OTRA INFORMACIÓN DE CONTACTO ESTÁ PROTEGIDO POR UNA ORDEN JUDICIAL:

1. **INFORME** al secretario en el mostrador para la presentación de documentos que usted tiene un domicilio protegido cuando presente sus documentos.
2. Anote toda la información protegida en una Hoja de datos delicados que el secretario le suministrará.
3. Anote la palabra “Protegida” en los espacios en blanco donde se solicita información protegida.
4. **¡NO** anote su domicilio u otra información protegida en ningún otro formulario de esta serie de documentos!

HOJA DE INFORMACIÓN PARA CASOS CIVILES

- **NÚMERO DE CASO:** Deje esto en blanco. El número de caso se pondrá con un sello en los documentos cuando se realice la presentación.
- **NOMBRE DEL DEMANDANTE:** Anote el nombre de la persona que necesita el acta de nacimiento corregida (enmendada).
- **NOMBRE DEL ABOGADO Y NÚMERO DE INSCRIPCIÓN DEL COLEGIO DE ABOGADOS:** Llene esto solamente si un abogado está representando al peticionante.
- **MONTO EN CONTROVERSIA:** Deje esto en blanco. No es pertinente.
- **NOMBRE DEL DEMANDADO y ORDEN DE EMERGENCIA QUE ESTÁ SOLCITÁNDOSE:** Deje esto en blanco. No es pertinente.
- **RAZÓN POR LA QUE NO SE HAN PAGADO CUOTAS: DEJE** este espacio en blanco para que el secretario determine si es pertinente.
- Deje el resto de la página 1 en blanco. En la página 2, marque la casilla junto a “**195(b)Enmienda de acta de nacimiento**”. Nótese de que usted no necesita hacer copias adicionales de este formulario.

(Siguiendo formulario)

PETICIÓN PARA UNA ORDEN PARA ENMENDAR EL ACTA DE NACIMIENTO de un MENOR
(una persona de menos de 18 años de edad)

En la esquina superior izquierda, anote la información solicitada sobre su persona, el padre/la madre o el tutor legal que está presentando la petición en nombre del menor cuya acta de nacimiento necesita corregirse.

En lo referente a . . . Anote el nombre del menor cuya acta de nacimiento necesita corregirse.

Deje el “Número de caso” en blanco. Éste se colocará con un sello en los documentos al momento de la presentación.

1. INFORMACIÓN SOBRE EL PETICIONANTE: Anote la información solicitada sobre su persona, el padre/la madre o el tutor legal que está presentando la petición en nombre del menor, lo que incluye:

- Su nombre legal completo.
- Si el domicilio que ya aparece en la esquina superior izquierda no es su domicilio actual o completo, anótelos aquí. Marque la casilla para indicar si usted es la madre, el padre o el tutor legal del menor.
- El condado en que reside, fecha y lugar de nacimiento (no se requiere la “fecha y el lugar” para el tutor).

2. INFORMACIÓN ACERCA DEL MENOR CUYA ACTA DE NACIMIENTO NECESITA CORREGIRSE:

Suministre toda la información solicitada. Es importante que esta información sea absolutamente clara y legible (y en tinta NEGRA).

3. INFORMACIÓN ACERCA DEL ACTA DE NACIMIENTO Y SOLICITUDES PARA EL TRIBUNAL:

Marque la casilla para “A”	si hay un error en la información en el acta de nacimiento acerca	Del <u>MENOR.</u>
Marque la casilla para “B”		<u>el PADRE.</u>
Marque la casilla para “C”		<u>la MADRE.</u>

Luego, en las secciones (A)(B)(C) separadas relacionadas con el menor, el padre y la madre, respectivamente, anote la información correcta exactamente como aparece en el acta de nacimiento actual. Debajo de la información incorrecta, anote la información correcta **EXACTAMENTE DE LA MANERA QUE DEBERÍA APARECER** en el acta de nacimiento.

ES DE VITAL IMPORTANCIA QUE ESTA INFORMACIÓN SEA ABSOLUTAMENTE CLARA Y LEGIBLE.

SOLICITUD AL TRIBUNAL: Esto solicita al Tribunal que ordene a la Oficina de Registros Vitales de Arizona que:

1. Remueva la información que usted ha indicado que es incorrecta en el acta de nacimiento del menor, y que
2. Reemplace la información incorrecta con la información que usted ha indicado que es correcta.

FIRME LA PETICIÓN ante un notario público o un secretario auxiliar del tribunal en el mostrador de presentación de documentos. Al firmar la petición, usted está declarando al Tribunal que la información que ha suministrado es verdadera y correcta, bajo pena de perjurio.

(Siguiendo formulario)

CONSENTIMIENTO DEL (OTRO) PADRE Y EXENCIÓN DE NOTIFICACIÓN:

Si uno de los padres que no sea el peticionario está con vida y sus derechos no se han suprimido (“anulado”) permanentemente por medio de una orden judicial, haga que ese padre (o tutor legal):

- *Llene la sección # 1 con su información,*
- *Lea y firme el documento ante un notario público o secretario del Tribunal Superior, si esta persona está de acuerdo con el cambio al acta de nacimiento solicitado y renuncia a la notificación sobre las audiencias judiciales pertinentes a esta solicitud.*

*Los siguientes (3) formularios: SI no tiene el formulario de "Consentimiento y Renuncia a la notificación" del otro padre o tutor firmado y certificado por notario, **ESPERE:** el juzgador (juez o comisionado) le indicará si usted tiene que notificar su solicitud a otra persona. Si el tribunal le indica que haga la notificación, lea el último documento de esta serie ("PROCEDIMIENTOS") para determinar si se necesita alguna de estas (3) declaraciones juradas:*

DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN POR CORREO CERTIFICADO (A)

DECLARACIÓN JURADA EN APOYO DEL EDICTO (B)

DECLARACIÓN JURADA DE PUBLICACIÓN (C)

(A) Si usted hizo la notificación enviando por correo certificado una copia de la "Petición para modificar" y la "Notificación de audiencia" llene este formulario (A) para indicar a quién y adónde y cuándo envió los documentos por correo.

(B) SI usted hizo la notificación por medio de la publicación de un anuncio de notificación legal (edicto), llene el formulario (B) para informar al tribunal qué pasos usted tomó antes de la publicación del edicto para tratar de localizar y notificar a la otra parte, y adjunte (C) . . .

(C) el comprobante de publicación que el editor le envió después de que el anuncio se publicó el número de veces requerido.

(Siguiente formulario)

ORDEN PARA ENMENDAR UN ACTA DE NACIMIENTO

- *Anote la información del encabezamiento (el nombre de la persona cuya acta de nacimiento va a corregirse y el número de caso) de la manera en que aparecen en la petición. Marque la casilla para indicar si la persona cuya acta de nacimiento va a corregirse es un MENOR.*
 - *Bajo "NOMBRE QUE APARECE EN EL ACTA DE NACIMIENTO DEL SUJETO":*
 - *Anote el nombre de la persona cuya acta de nacimiento va a corregirse EXACTAMENTE de la manera que aparece en su acta de nacimiento actual.*
 - *Anote su fecha de nacimiento.*
 - *Anote su lugar de nacimiento (inclusive la ciudad (o condado, si no se tiene la ciudad), estado y nación).*
5. *"Tribunal ha determinado que la información dedicada a continuación se incorrecta. . . "*
- *Marque la casilla o las casillas apropiadas para indicar qué información y la información de quién en el acta de nacimiento es INCORRECTA.*

"el tribunal ordena:"

1. *Marque las casillas apropiadas para indicar la información que debe corregirse para:*

(A) el Peticionante o menor (o adulto protegido) cuya acta de nacimiento debe corregirse,

(B) el padre,

(C) la madre.

2. Si hay errores u omisiones que no sean el nombre, la fecha o el lugar de nacimiento, marque la casilla correspondiente a "Otro" y anote el texto incorrecto específico que aparece en el acta de nacimiento actual.

A CONTINUACIÓN: Anote la información correcta EXACTAMENTE de la manera que DEBE aparecer en el acta de nacimiento.

**¡ES DE VITAL IMPORTANCIA QUE ESTA INFORMACIÓN SEA ABSOLUTAMENTE CLARA Y LEGIBLE,
SIN TACHADURAS, SIN ESCRIBIR SOBRE LO YA ESCRITO, SIN BORRONES, SIN USAR SIN LÍQUIDO CORRECTOR!**

3. Ordena que la Oficina de Registros Vitales del Estado de Arizona modifique el acta de nacimiento existente. Usted podrá obtener una nueva acta de nacimiento de la Oficina de Registros Vitales después de que se hagan las correcciones. (No necesita escribir nada aquí.)
4. AVISO: El cambiar el nombre de una persona (u otra información) en un acta de nacimiento no afecta los derechos legales, responsabilidades u obligaciones de esa persona. (No necesita escribir nada aquí.)
5. Otras órdenes. Deje esta sección en blanco para que el Tribunal la complete.

¡CADA UNA DE LAS LETRAS EN ESTE FORMULARIO TIENE QUE SER ABSOLUTAMENTE CLARA Y LEGIBLE!

**CUANDO HAYA COMPLETADO ESTOS FORMULARIOS, VAYA A LA PÁGINA DE "PROCEDIMIENTOS"
(el último documento en esta serie de documentos) Y SIGA LOS PASOS INDICADOS.**

**Superior Court of Arizona
In Maricopa County**

*(el Tribunal Superior del estado de Arizona
En el Condado de Maricopa)*

Case Number _____
(Número de caso)

**CIVIL COVER SHEET- NEW FILING ONLY
(Please Type or Print)**

*(HOJA DE PORTADA PARA CASOS CIVILES –
SÓLO PARA PRIMERA PRESENTACIONES)
(Escriba a máquina o en letra de imprenta)*

Plaintiff's Attorney _____
(Abogado del demandante)

Attorney's Bar Number _____
(No. de inscripción del Colegio de Abogados)

Plaintiff's Name(s): (List all)
(Nombre(s) del demandante (Indique todos))

Plaintiff's Address(es):
(Domicilio del demandante)

(List additional plaintiffs on page two AND/OR attach a separate sheet).
(Indique los demandantes adicionales en la segunda página y/o adjunte una hoja separada)

Defendant's Name(s): (List All) *(Nombre(s) del demandado: (Indique todos))*

(List additional defendants on page two AND/OR attach a separate sheet).
(Indique los demandados adicionales en la segunda página y/o adjunte una hoja separada).

EMERGENCY ORDER SOUGHT (if applicable): */(SE PROCURA UNA ORDEN DE EMERGENCIA) (si aplica)*

- Temporary Restraining Order** *(Orden de restricción provisional)*
- Provisional Remedy** *(Recurso provisional)*
- OSC – Order to Show Cause** *(OSC - Orden para dar razón)*
- Election Challenge** *(Impugnación de elecciones)*
- Employer Sanction** *(Acción de sanción de empleador)*
- Other** _____ *(Otro)*

RULE 8(i) COMPLEX LITIGATION DOES NOT APPLY. (Mark appropriate box under Nature of Action).
(NO SE APLICA LA REGLA 8(i) PARA CASOS CIVILES COMPLEJOS. (Marque la casilla apropiada bajo Naturaleza de la acción).)

RULE 8(i) COMPLEX LITIGATION APPLIES Rule 8(i) of the Rules of Civil Procedure defines a “Complex Case” as civil actions that require continuous judicial management. A typical case involves a large number of witnesses, a substantial amount of documentary evidence, and a large number of separately represented parties. **(Mark appropriate box on page two as to complexity, in addition to the Nature of Action case category).**
(SE APLICA LA REGLA 8(i) PARA CASOS CIVILES COMPLEJOS La Regla 8(i) de las Normas de procedimientos civiles de Arizona define un “Caso complejo” como casos civiles que requieren estar bajo administración judicial continua. Un caso típico implica un gran número de testigos, una cantidad sustancial de evidencia documentaria y un gran número de partes con representación individual. (Marque la casilla apropiada en la página en lo referente a la complejidad, además de la categoría del caso bajo Naturaleza de la acción.))

Is Interpreter Needed? Yes No
(¿Se necesita un intérprete?) (Sí) (No)

If yes, what language: _____
(Si es así, ¿qué idioma?)

To the best of my knowledge all information is true and correct.
(A mi mejor saber, toda la información es verdadera y correcta)

Attorney/Pro Per Signature (if no attorney, YOUR signature)
(Firma del abogado / de la persona que se representa a sí misma)

NATURE OF ACTION / (NATURALEZA DE LA ACCIÓN)

Case No. _____

(Place an "X" next to the one case category that most accurately describes your primary case.)
(Coloque una "X" junto a una categoría de caso que describa su caso principal con mayor exactitud.)

100 TORT MOTOR VEHICLE: / (AGRAVIO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO)

- 101 Non-Death/Personal Injury / (Lesión física no mortal)**
- 102 Property Damage / (Daños materiales)**
- 103 Wrongful Death / (Homicidio culposo)**
- 110 TORT NON-MOTOR VEHICLE: / (AGRAVIO NO RELACIONADO CON UN VEHÍCULO MOTORIZADO)**
- 111 Negligence / (Negligencia)**
- 112 Product Liability – Asbestos / (Responsabilidad del fabricante – Asbesto)**
- 112 Product Liability – Tobacco / (Responsabilidad del fabricante – Tabaco)**
- 112 Product Liability – Toxic/Other / (Responsabilidad del fabricante – Productos tóxicos/otros)**
- 113 Intentional Tort / (Agravio intencional)**
- 114 Property Damage / (Daños materiales)**
- 115 Legal Malpractice / (Negligencia legal)**
- 115 Malpractice – Other professional / (Negligencia – Otra negligencia profesional)**
- 117 Premises Liability / (Responsabilidad en las instalaciones)**
- 118 Slander/Libel/Defamation / (Calumnia / Difamación)**
- 116 Other (Specify) _____**
Otro (Especifique)

120 MEDICAL MALPRACTICE: / (NEGLIGENCIA MÉDICA)

- 121 Physician M.D. / (Médico - M.D)**
- 123 Hospital / (Hospital)**
- 122 Physician D.O / (Médico- D.O)**
- 124 Other / (Otro)**

130 CONTRACTS: / (CONTRATOS)

- 131 Account (Open or Stated) / (Cuenta (abierta o estipulada))**
- 132 Promissory Note / (Pagaré)**
- 133 Foreclosure / (Ejecución hipotecaria)**
- 138 Buyer-Plaintiff / (Comprador demandante)**
- 139 Fraud / (Fraude)**
- 134 Other Contract (i.e. Breach of Contract) / (Otro con relación a contratos (i.e. Incumplimiento de contrato))**
- 135 Excess Proceeds – Sale / (Ganancia extraordinaria – Venta)**

- Construction Defects (Residential/Commercial) / (Defectos de construcción (Residenciales/comerciales))**
- 136 Six to Nineteen Structures / (De seis a diecinueve estructuras)**
- 137 Twenty or More Structures / (Veinte o más estructuras)**

150-199 OTHER CIVIL CASE TYPES: / (OTROS TIPOS DE CASOS CIVILES)

- 156 Eminent Domain/Condemnation / (Dominio eminente / Expropiación)**
- 151 Eviction Actions (Forcible and Special Detainers) / (Desahucio)**
- 152 Change of Name / (Cambio de nombre)**
- 153 Transcript of Judgment / (Transcripción del fallo)**
- 154 Foreign Judgment / (Fallo extranjero)**
- 158 Quiet Title / (Acción para fijar la validez de un título)**
- 160 Forfeiture / (Pérdida)**
- 175 Election Challenge / (Impugnación de elecciones)**
- 179 Employer Sanction Action (A.R.S. §23-212) / (Acción de sanción a los empleadores (A.R.S. §23-212))**
- 180 Injunction against Workplace Harassment / (Mandamiento judicial contra hostigamiento en el lugar de trabajo)**
- 181 Injunction against Harassment / (Mandamiento judicial contra hostigamiento)**
- 182 Civil Penalty / (Sanción civil)**
- 186 Water Rights (Not General Stream Adjudication) / (Derechos a la utilización de aguas (no adjudicación general de derechos a la utilización de aguas))**
- 187 Real Property / (Bienes inmuebles)**
- Sexually Violent Persons (A.R.S. §36-3704) (Except Maricopa County) / (Personas sexualmente violentas (A.R.S. §36-3704)...(Excepto condado de Maricopa))**
- Minor Abortion (See Juvenile in Maricopa County) / (Aborto por un menor (Remitirse a Tribunal Juvenil en el condado de Maricopa))**
- Special Action Against Lower Courts (See lower court appeal cover sheet in Maricopa) / (Acción especial contra tribunales inferiores (Remítase a la hoja de portada para apelaciones en tribunales inferiores en Maricopa))**
- 194 Immigration Enforcement Challenge (A.R.S. §§1-501, 1-502,11-1051) / (Inmigración desafío ejecución)**

150-199 UNCLASSIFIED CIVIL CASE TYPES: /
(TIPOS DE CASOS CIVILES NO CLASIFICADOS:)

- Notice of Appeal (A.R.S. § 12-904)**
(formerly “Administrative Review”) / (antes “Revisión administrativa”) (Use lower court appeal cover sheet in Maricopa) / (Utilice la hoja de portada para apelaciones en tribunales inferiores en Maricopa)
- 150 Tax Appeal / (Apelación al impuesto)**
(All other tax matters must be filed in the AZ Tax Court.) / (Todos los otros asuntos relacionados con los impuestos tienen que presentarse en el Tribunal Fiscal de Arizona.)
- 155 Declaratory Judgment / (Sentencia declaratoria)**
- 157 Habeas Corpus / (Habeas Corpus)**
- 184 Landlord Tenant Dispute – Other / (Disputa entre el arrendador y el arrendatario - Otro)**
- 159 Restoration of Civil Rights (Federal) / (Restablecimiento de derechos civiles (federales))**
- 159 Clearance of Records (A.R.S. §13-4051) / (Certificado de antecedentes penales (A.R.S. §13-4051))**
- 190 Declaration of Factual Innocence(A.R.S. §12-771) / (Declaración de inocencia objetiva (A.R.S. §12-771))**
- 191 Declaration of Factual Improper Party Status / (Declaración de condición objetiva de parte incorrecta)**
- 193 Vulnerable Adult (A.R.S. §46-451) / (Adulto vulnerable (A.R.S. §46-451))**
- 165 Tribal Judgment / (Fallo tribal)**
- 167 Structured Settlement (A.R.S. §12-2901) / (Acuerdo estructurado (A.R.S. §12-2901))**

- 169 Attorney Conservatorships (State Bar) / (Curatelas con abogado (Colegio de Abogados de Arizona))**
- 170 Unauthorized Practice of Law (State Bar) / (Práctica no autorizada de la ley (Colegio de Abogados de Arizona))**
- 171 Out-of-State Deposition for Foreign Jurisdiction / (Declaración fuera del estado para jurisdicción extranjera)**
- 172 Secure Attendance of Prisoner / (Comparencia segura del prisionero)**
- 173 Assurance of Discontinuance / (Acuerdo de discontinuación de prácticas)**
- 174 In-State Deposition for Foreign Jurisdiction / (Declaración en el estado para jurisdicción extranjera)**
- 176 Eminent Domain–Light Rail Only / (Dominio eminente – Tren ligero solamente)**
- 177 Interpleader– Automobile Only / (Tercería de dominio – Sólo automovilísticos)**
- 178 Delayed Birth Certificate (A.R.S. §36-333.03) / (Certificado demorado de nacimiento (A.R.S. §36-333.03))**
- 183 Employment Dispute – Discrimination / (Disputa relacionada con el empleo – Discriminación)**
- 185 Employment Dispute – Other / (Disputa relacionada con el empleo – Otra)**
- 195 (a) Amendment for Marriage License (ENMENDAR UNA LICENCIA DE MATRIMONIO)**
- 195 (b) Amendment for Birth Certificate (ENMIENDA / CORRECCIÓN DE UN ACTA DE NACIMIENTO)**
- 163 Other (Otro)** _____
(Specify) / (Especifique)

COMPLEXITY OF THE CASE / (COMPLEJIDAD DEL CASO)

If you marked the box on page one indicating that Complex Litigation applies, place an “X” in the box of no less than one of the following: / (Si marcó la casilla en la primera página que indicaba que se aplica la regla para casos civiles complejos, coloque una “X” en por lo menos una de las siguientes opciones)

- Antitrust/Trade Regulation / (Regulaciones antimonopolios y comerciales)**
- Construction Defect with many parties or structures / (Defectos de construcción con muchas partes o estructuras)**
- Mass Tort / (Demandas en conjunto)**
- Securities Litigation with many parties / (Litigios de valores y títulos con muchas partes)**
- Environmental Toxic Tort with many parties / (Delitos civiles relacionados con el medio ambiente y de orden tóxico)**
- Class Action Claims / (Demandas de acción de clase)**
- Insurance Coverage Claims arising from the above-listed case types / (Reclamaciones de cobertura de seguro que surjan de los tipos de casos antes citados)**
- A Complex Case as defined by Rule 8(i) ARCP / (Caso complejo un case complejo como se define en la Regla 8(i) de las Normas de procedimientos civiles de Arizona)**

Additional Plaintiff(s) / (Demandante(s) adicional(es))

Additional Defendant(s) / (Demandado(s) adicional(es))

Name of Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Street Address: _____

(Domicilio:)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone Number: _____

(Número de teléfono:)

Representing Self (No Attorney), or Represented by Attorney

(Representándose a sí mismo (sin abogado), o Representado por un abogado)

If Attorney, Bar Number:

(Si es abogado, no. de inscripción del colegio de abogados) _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of

(En lo referente a)

Case Number: CV

(Número de caso: CV) _____

PETITION TO AMEND

(PETICIÓN PARA ENMENDAR)

BIRTH CERTIFICATE OF

(UN ACTA DE NACIMIENTO DE)

A MINOR (A.R.S. § 36-337)

(UN MEINOR (A.R.S. § 36-337))

Legal Name Currently Used

(Nombre legal usado actualmente:)

UNDER PENALTY OF PERJURY / (BAJO PENA DE PERJURIO)

1. INFORMATION ABOUT ME, THE PETITIONER (the person filing this request):

(INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA, EL PETICIONANTE (la persona que está presentando esta solicitud):)

MY FULL NAME IS: I (MI NOMBRE COMPLETO ES:)

(First) / (Nombre de pila)

(Last) / (Apellido)

Address is as listed at top left, or if not, complete address:

(El domicilio es el indicado en la parte superior izquierda, o de lo contrario, domicilio completo)

I am the Minor's: Mother Father Legal Guardian

(Soy: La madre El padre El tutor legal del menor)

County of Residence:

(Condado de residencia)

Date of Birth*:

(Fecha de nacimiento*)

(Month / Day/ Year)

(Mes/día/año)

Place of Birth*: (Lugar de nacimiento*)

(City or County, State, Nation) / (Ciudad o condado, estado, nación)

* "Date" and "Place" of birth information not required for legal guardian.
(* No se requiere información sobre la "fecha" y el "lugar" de nacimiento para el tutor legal.)

2. INFORMATION ABOUT THE MINOR WHOSE BIRTH RECORD NEEDS CORRECTION:
(*INFORMACIÓN ACERCA DEL MENOR CUYA ACTA DE NACIMIENTO NECESITA CORREGIRSE.*)

MINOR'S NAME as it appears on the birth certificate:
(*NOMBRE DEL MENOR como aparece en el acta de nacimiento*)

--	--	--

(First) / (*Nombre de pila*)

(Last) / (*Apellido*)

Address is same as Petitioner's, or if not, minor's complete address is:
(*El domicilio es el mismo que el peticionante, o de lo contrario, el domicilio completo del menor es*)

County of Residence:
(*Condado de*) residencia:)

--

Date of Birth:
(*Fecha de nacimiento:*)

--

Place of Birth: / (*Lugar de nacimiento*)

--

ARIZONA

(City, County) / (*Ciudad, condado*)

A CERTIFIED COPY OF THE MINOR'S CURRENT ARIZONA BIRTH CERTIFICATE IS ATTACHED.
(*SE ADJUNTA UNA COPIA CERTIFICADA DEL ACTA DE NACIMIENTO DE ARIZONA ACTUAL DEL MENOR.*)

3. INFORMATION ABOUT THE BIRTH RECORD:
 (INFORMACIÓN SOBRE EL REGISTRO DE NACIMIENTO)

A. **The birth record contains INCORRECT information about the MINOR CHILD.**
 (El registro de nacimiento contiene información errónea sobre el MENOR.)

MINOR'S NAME (EL NOMBRE DEL MENOR)	appears wrongly as (aparece erróneamente como)	_____
DATE OF BIRTH (LA FECHA DE NACIMIENTO)	appears wrongly as (aparece erróneamente como)	_____
PLACE OF BIRTH (EL LUGAR DE NACIMIENTO)	appears wrongly as (aparece erróneamente como)	_____
Other Information (Otra información)	appears wrongly as (aparece erróneamente como)	_____
<p>Following is the CORRECT information about the MINOR CHILD. I ask that the birth record be ordered changed as indicated below: / (La siguiente información sobre el MENOR es CORRECTA. Solicito que se ordene el cambio del registro de nacimiento según se indica a continuación:)</p>		
MINOR'S NAME (EL NOMBRE DEL MENOR)	should appear as (debe aparecer como)	_____
DATE OF BIRTH (LA FECHA DE NACIMIENTO)	should appear as (debe aparecer como)	_____
PLACE OF BIRTH (EL LUGAR DE NACIMIENTO)	should appear as (debe aparecer como)	_____
Other Information (Otra información)	should appear as (debe aparecer como)	_____

B. The birth record contains INCORRECT information about *the FATHER*.
(El registro de nacimiento contiene información errónea sobre el PADRE.)

FATHER'S NAME* <i>(EL NOMBRE DEL PADRE*)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
DATE OF BIRTH <i>(LA FECHA DE NACIMIENTO)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
PLACE OF BIRTH <i>(EL LUGAR DE NACIMIENTO)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
RACE <i>(LA RAZA)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
<p>Following is the CORRECT information about the FATHER. I ask that the birth records be ordered changed as indicated below: / <i>(La siguiente información sobre el PADRE es CORRECTA. Solicito que se ordene el cambio del registro de nacimiento según se indica a continuación:</i></p>		
FATHER'S NAME* <i>(EL NOMBRE DEL PADRE*)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____
DATE OF BIRTH <i>(LA FECHA DE NACIMIENTO)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____
PLACE OF BIRTH <i>(EL LUGAR DE NACIMIENTO)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____
RACE <i>(LA RAZA)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____

*** to correct error in name of the father – not to change identity / paternity.**
(para corregir el error en el nombre del padre – no para cambiar su identidad / paternidad.)*

C. The birth record contains INCORRECT information about the MOTHER.
(El registro de nacimiento contiene información errónea sobre la MADRE.)

MOTHER'S NAME* <i>(EL NOMBRE DE LA MADRE*)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
DATE OF BIRTH <i>(LA FECHA DE NACIMIENTO)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
PLACE OF BIRTH <i>(EL LUGAR DE NACIMIENTO)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
RACE <i>(LA RAZA)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
MARITAL STATUS <i>(EL ESTADO CIVIL)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
RESIDENTIAL ADDRESS <i>(EL DOMICILIO RESIDENCIAL)</i>	appears wrongly as <i>(aparece erróneamente como)</i>	_____
<p>Following is the CORRECT information about the MOTHER. I ask that the birth records be ordered changed as indicated below: / <i>(La siguiente información sobre la MADRE es CORRECTA. Solicito que se ordene el cambio del registro de nacimiento según se indica a continuación)</i></p>		
MOTHER'S NAME* <i>(EL NOMBRE DE LA MADRE*)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____
DATE OF BIRTH <i>(LA FECHA DE NACIMIENTO)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____
PLACE OF BIRTH <i>(EL LUGAR DE NACIMIENTO)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____
RACE <i>(RAZA)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____
MARITAL STATUS <i>(EL ESTADO CIVIL)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____
RESIDENTIAL ADDRESS <i>(EL DOMICILIO RESIDENCIAL)</i>	should appear as <i>(debe aparecer como)</i>	_____

*** to correct error in name of the mother – not to change identity / maternity.**
(para corregir el error en el nombre de la madre – no para cambiar su identidad / maternidad.)*

REQUEST TO THE COURT: / (SOLICITUD AL TRIBUNAL:)

I request the Office of Vital Records be ordered to remove and replace the incorrect information on the subject birth record with the correct information as indicated above. / (Solicito que se ordene a la Oficina de Registros Vitales que remueva y reemplace la información incorrecta en el registro de nacimiento del sujeto con la información correcta según se indicó más arriba.)

**OATH OR AFFIRMATION OF APPLICANT
(DECLARACIÓN O AFIRMACIÓN DEL SOLICITANTE)**

I affirm under penalty of perjury the information provided on this document is true and correct. (Afirmo bajo pena de perjurio que la información suministrada en este documento es verdadera y correcta.)

Signature / (Firma) _____
Date /
(Fecha)

Printed Name / (Escriba su nombre en letra de molde)

Signed or Affirmed before me this date: / (Firmada y afirmada ante mí en esta fecha) _____
Date /
(Fecha)

(Seal/My Commission Expires) / (Sello/Mi comisión se vence) _____
Deputy Clerk or Notary Public /
(Secretario auxiliar o notario público)

Person Filing:

(Nombre de la persona que presenta la solicitud)

Mailing Address:

(Dirección postal)

City, State, Zip:

(Ciudad, estado, código postal)

Day/Evening Phone:

(No. de teléfono día / noche)

_____ / _____

Person Filing is:

(La persona que presenta la solicitud es)

SELF (No Attorney) OR Attorney
(SÍ MISMO (sin abogado) O Abogado)

If Attorney, Bar No.:

(Si es abogado, no. de inscripción del colegio de abogados)

Atty. Phone:

(No. de teléfono del abogado)

FOR CLERK USE ONLY/
(PARA USO DE LA SECRETARÍA SOLAMENTE)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

Case Number: PB

(Número de caso: PB) _____

In the Matter of / (En lo referente a)

**CONSENT OF (OTHER) PARENT* TO
AMENDMENT OF BIRTH CERTIFICATE
OF A MINOR and WAIVER OF NOTICE**
(CONSENTIMIENTO DEL (OTRO) PADRE PARA
LA ENMIENDA DEL ACTA DE NACIMIENTO DE
UN MENOR y EXENCIÓN DE NOTIFICACIÓN)

Minor whose birth certificate needs correction
(Menor cuya acta de nacimiento necesita corregirse)

***or LEGAL GUARDIAN**
(*o TUTOR LEGAL)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O POR ASEVERACIÓN)

- 1. REQUIRED INFORMATION ABOUT THE PARENT* or LEGAL GUARDIAN other than the one filing the “Petition to Amend Birth Certificate” of the minor.**
(INFORMACIÓN REQUERIDA SOBRE EL PADRE/MADRE* o TUTOR LEGAL que no sea el que está presentando la “Petición para enmendar el acta de nacimiento” del menor.)

Case No. _____
(No. de caso)

My Full Name is:
(Mi nombre complete es) _____

Address: (Domicilio) _____

Telephone: _____
(No. de teléfono)

Email: _____
(Correo electrónico)

I am the Minor's **MOTHER** **FATHER** **Legal Guardian.**
(Soy LA MADRE EL PADRE el tutor legal del menor.)

(Information below for parent only. Not required for legal guardian.)
(La información a continuación para el padre/madre solamente. No se requiere para el tutor legal.)

Date of Birth: _____
(Fecha de nacimiento)
Month / Date / Year
(Mes / Día / Año)

Place of Birth: _____
(Lugar de nacimiento)
City or County, State, Nation
(Ciudad o condado, estado, nación)

2. I have read the Petition to Amend a Birth Certificate for a Minor and consent to the corrections specified in the Petition concerning the minor child named above
(He leído la petición para la enmienda del acta de nacimiento de un menor y doy mi consentimiento para las correcciones especificadas en la petición con respecto al menor antes mencionado.)

3. I waive notice of all further proceedings in this matter.
(Renuncio a la notificación de todos los procedimientos adicionales en lo referente a este asunto.)

Date / (Fecha)

Signature of Non-Petitioner Parent or Guardian / (Firma del padre/madre o tutor legal que no sea el peticionante)

Affirmed before me this: _____
(Confirmado ante mí)
(Date) / (Fecha)

By _____
(Por)
Printed Name / (Nombre en letra de molde)

My Commission Expires: _____
(Mi comisión se vence)
or Seal (below) / o Sello (abajo)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o notario público)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría
solamente)

Person Filing:

(Nombre de la persona
que presenta la solicitud)

Mailing Address:

(Dirección postal)

City, State, Zip:

(Ciudad, estado, código
postal)

Day/Evening Phone:

(No. de teléfono
Día/noche)

Person Filing is:

SELF (No Attorney) OR **Attorney**

(La persona que presenta
la solicitud es) (**SÍ MISMO** (sin abogado) O Abogado)

If Attorney, Bar No.:

(Si es abogado, no. de
inscripción del colegio
de abogados)

Atty. Phone:

(No. de
teléfono del
abogado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA*)

In the Matter of /(*En lo referente a*)

Case Number: _____
(*Número de caso*)

Name of Minor whose birth record needs correction

(*Nombre del menor cuyo registro de nacimiento
necesita corregirse*)

**NOTICE OF HEARING REGARDING
PETITION for CORRECTION/AMENDMENT
of BIRTH CERTIFICATE of A MINOR**
(*NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA RELACIONADA
CON UNA PETICIÓN para CORRECCIÓN /
ENMIENDA del ACTA DE NACIMIENTO de UN
MENOR*)

READ THIS NOTICE CAREFULLY. An important court proceeding that affects your rights has been scheduled. If you do **not** understand this Notice or the other court papers, contact an attorney for legal advice. (**LEA ESTE AVISO DETENIDAMENTE.** *Se ha programado una acción judicial importante que afecta sus derechos. Si usted no comprende este aviso u otros documentos judiciales, comuníquese con un abogado para recibir asesoría legal.*)

1. **NOTICE: A Petition to Amend a Birth Certificate of the Minor named above has been filed with the Court. A hearing has been scheduled where the Court will consider whether to grant or deny the requested change. If you wish to be heard on this issue, you must appear at the hearing at the date and time indicated below. (AVISO: Se ha presentado una petición para enmendar el acta de nacimiento de un menor ante el Tribunal. Se ha programado una audiencia en la que el Tribunal considerará si va a otorgar o denegar el cambio solicitado. Si desea que se le escuche con respecto a este asunto, será necesario que comparezca en la audiencia en la fecha y a la hora indicada a continuación.)**
2. **COURT HEARING. A court hearing has been scheduled to consider the Application as follows: AUDIENCIA JUDICIAL. Se ha programado una audiencia judicial para considerar su Solicitud, a saber)**

DATE: _____
(FECHA)

TIME: _____
(HORA)

BEFORE: I (ANTE:)

Commissioner
(Comisionado) _____
125 W. Washington Street
Courtroom
(Sala del Tribunal) _____
Phoenix, AZ 85003

Commissioner
(Comisionado) _____
18380 North 40th Street
Courtroom
(Sala del Tribunal) _____
Phoenix, AZ 85032

Commissioner
(Comisionado) _____
14264 W. Tierra Buena Lane
Courtroom
(Sala del Tribunal) _____
Surprise, AZ 85374 / (Surprise, AZ 85374)

Commissioner
(Comisionado) _____
222 E. Javelina Drive
Courtroom
(Sala del Tribunal) _____
Mesa, AZ 85210 / (Mesa, AZ 85210)

Commissioner
(Comisionado) _____
101 W. Jefferson , ____ floor
Courtroom
(Sala del Tribunal) _____
Phoenix, AZ 85003

Commissioner
(Comisionado) _____
201 W. Jefferson , ____ floor
Courtroom
(Sala del Tribunal) _____
Phoenix, AZ 85032

DATED
(FECHADO) _____
(Month/Day/Year)
(Mes/día/año)

Petitioner's Signature
(Firma del Peticionante)

For Clerk's Use Only
(Para el uso de la Secretaría
solamente)

Person Filing:

(Nombre de la persona
que presenta la
solicitud)

Mailing Address:

(Dirección postal)

City, State, Zip:

(Ciudad, estado, código
postal)

Day/Evening Phone:

(No. de teléfono día /
noche)

Person Filing is:

SELF (No Attorney) OR Attorney

(La persona que
presenta la solicitud es)

(SÍ MISMO (sin abogado) O Abogado)

If Attorney, Bar No.:

(Si es abogado, no. de inscripción
del colegio de abogados)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the matter of / (En lo referente a)

Name of Minor whose birth certificate needs correction
(Nombre del menor cuya acta de nacimiento necesita corregirse)

Case Number: _____
(Número de caso)

**AFFIDAVIT OF SERVICE
BY CERTIFIED MAIL**
(DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN
POR CORREO CERTIFICADO)

1. I am familiar with the facts stated in this Affidavit, and I make this Affidavit to show that I have served copies of the **“Petition to Amend Birth Certificate for a Minor”** and the **“Notice of Hearing Regarding Petition to Amend Birth Certificate for a Minor”** on the person named below by certified mail/restricted delivery, return receipt requested. / (Conozco los hechos enunciados en esta declaración jurada y doy fe por la presente declaración jurada para demostrar que he entregado copias de la **“Petición para enmendar un acta de nacimiento para un menor”** y la **“Notificación de audiencia pertinente a la petición para enmendar un acta de nacimiento para un menor”** a la persona que se menciona a continuación por correo certificado o de entrega restringida, con constancia de acuso de recibo.)

Person served (name of other party): _____
(Persona notificada (nombre de la otra parte))

Case No. _____
(No. de caso)

Address where other party was served: _____
(Domicilio donde se notificó a la otra parte)

Date of receipt by the other party: _____
(Fecha en que la otra parte la recibió)

2. The **Application** and **Notice** listed above were received by the other party as shown by the receipt, the original of which is attached to this Affidavit on a separate piece of paper. / (La otra parte recibió la **Solicitud** y la **Notificación** antes mencionadas, como consta en el recibo, cuyo original se ha adjuntado a esta declaración jurada en una hoja separada.)

UNDER PENALTY OF PERJURY / (BAJO PENA DE PERJURIO)

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(Según mi leal saber y entender, el contenido de este documento es verdadero y correcto.)

Signature of Sender / (Firma del remitente)

Date / (Fecha)

Printed Name of Sender
(Nombre del remitente en letra de molde)

Sworn to or affirmed before me this date:
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) _____

My Commission expires/Seal below
(Mi comisión se vence/sello a continuación)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o notario público)

Name of Person Filing Document: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento)

Your Address: _____

(Su domicilio)

Your City, State, Zip Code: _____

(Su ciudad, estado, código postal)

Your Telephone Number: _____

(Su número de teléfono)

Attorney Bar Number (if applicable): _____

(Número de inscripción del colegio de abogados (si corresponde))

Representing Self (Without a Lawyer) OR

(En representación de xxxx sí mismo (sin abogado) O)

Attorney for _____

(Abogado que representa a)

FOR CLERK'S USE ONLY

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of
(En lo referente a)

Case Number: CV _____
(Número de caso: CV)

DECLARATION SUPPORTING PUBLICATION

(DECLARACION EN APOYO DE LA PUBLICACIÓN DEL EDICTO)

Regarding Amendment of Birth Certificate of a Minor

(Pertinente a la enmienda del acta de nacimiento de un menor)

_____ A Minor

(Un menor)

1. I am the Petitioner and I make this Affidavit to show the circumstances why notice by publication was used, and to show how service by publication was done.

(Yo soy el peticionante y estoy haciendo esta declaración jurada para indicar las circunstancias por las que se usó una notificación mediante publicación de edicto y para indicar cómo se hizo la notificación mediante publicación de edicto.)

2. Notice of this matter was given by publication to:

(Se notificó sobre este asunto por medio de publicación de edicto a)

Name: / (Nombre) _____

Last Known Address _____

(Último domicilio conocido) _____

Relation to the Minor: _____

(Relación con el menor) _____

3. Service by publication is the best way of providing notice because the person named above is:

(La notificación por publicación de edicto es la mejor manera de hacer la notificación porque la persona antes mencionada:)

Avoiding service of process, so I mailed a copy of the "Petition to Amend" and the "Notice of Hearing" to the last known mailing address (listed above), or to: Está evitando la notificación, de modo que envíe por correo una copia de la "Petición para enmendar" y "Notificación de audiencia" a la última dirección postal conocida (antes conocida), o a:

Which is the address of:
(Que es el domicilio de) _____

OR / (O)

The other party's residence is unknown and I have not mailed copies of the "Petition" and "Notice" to any address because: _____
(Se desconoce el domicilio de la otra parte y no he enviado por correo copias de la "Petición" y de la "Notificación" a ningún domicilio porque)

4. I made a diligent search to find out the residence and location of all persons entitled to notice, but the search has failed to reveal any information concerning the residence or location of the person named above. Actions I have taken include:
(Llevé a cabo una búsqueda diligente para averiguar cuál era el domicilio y paradero actual de todas las personas con derecho a recibir notificación, pero la búsqueda no ha revelado ninguna información referente a su domicilio o paradero de la persona antes mencionada. Las medidas que he tomado incluyen)

Searching the phone book Checking voter registration records

(Buscar en el directorio telefónico) (Examinar registros de votantes)

Searching the Internet Checking jails and the prisons

(Hacer una búsqueda en el Internet) (Buscar en cárceles y prisiones)

Contacting last known employer: _____

(Comunicación con el último empleador conocido)

Contacting friends or relatives listed below: (List name and relation to person entitled to notice.)

(Comunicación con los amigos o parientes indicados a continuación: (Anote el nombre y la relación con la persona que tiene el derecho de recibir la notificación.))

Name/Nombre	Relation/ Relación

5. The other party is not in the military service of the United States.
(La otra parte no está en el servicio militar de los Estados Unidos.)

6. ABOUT THE PUBLICATION:
(SOBRE EL EDICTO)

NOTICE OF HEARING was published on the following dates.
(LA NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA se publicó en las fechas que se indican a continuación.)

A. ___ / ___ / ___, B. ___ / ___ / ___, C. ___ / ___ / ___, D. ___ / ___ / ___.

PROOF OF PUBLICATION is attached. (Attach an Affidavit of Publication supplied by the newspaper that published the notice.)

(Se adjunta el COMPROBANTE DE PUBLICACIÓN DEL EDICTO. (Adjunte un Comprobante de publicación de edicto suministrado por el periódico que publicó el edicto.))

Case Number: CV _____
(Número de caso)

By signing this document, I state to the Court that the information presented is true and correct to the best of my knowledge and belief, under penalty of perjury.

(Con mi firma en este documento, declaro ante el Tribunal, bajo pena de perjurio, que la información presentada es verdadera y correcta según mi leal saber y entender.)

Date Signed

(Fecha de la firma)

Petitioner's Signature

(Firma del Peticionante)

Attach the original ***Affidavit of Publication*** supplied to you by the newspaper that published notice after the required number of publications.
(Adjunte el Comprobante de publicación de edicto que el periódico que publicó el edicto le suministró después del número de publicaciones requerido.)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

In the Matter of / *(En lo referente a)*

Case Number CV /
(Número de caso CV)

Person whose birth certificate is to be corrected
(as listed on the Petition to Amend)
(Persona cuya acta de nacimiento debe corregirse)
(como se indica en la Petición para enmendar)

**ORDER AMENDING BIRTH
CERTIFICATE OF A MINOR**
A.R.S. § 36-337
*(ORDEN DE ENMIENDA DE UN ACTA DE
NACIMIENTO DE UN MENOR A.R.S. § 36-337)*

THE COURT FINDS: / *(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

- 1. This case has come before this Court to correct errors or omissions on the birth certificate of the person named above. /** *(Este caso se ha presentado ante este Tribunal para la corrección de errores u omisiones en el acta de nacimiento de la persona antes nombrada.)*
- 2. Pursuant to A.R.S. §36-337, this Court has jurisdiction to order that the birth record be amended. /** *(De conformidad con A.R.S. §36-337, este Tribunal tiene jurisdicción para ordenar que el acta de nacimiento se enmiende.)*
- 3. Good cause exists to grant the petition to amend the birth certificate as requested. /** *(Existe motivo justificado para otorgar la petición para enmendar el acta de nacimiento de conformidad con lo solicitado.)*
- 4. The name, date and place of birth of the person whose birth record is to be corrected appears on his or her Arizona birth certificate as follows: /** *(El nombre, fecha y lugar de nacimiento de la persona cuya acta de nacimiento debe corregirse aparece en su acta de nacimiento de Arizona de la manera que se indica a continuación)*

Case No. _____
(No. de caso)

THE PRESENT NAME APPEARING ON THE SUBJECT BIRTH CERTIFICATE:
(EL NOMBRE QUE APARECE EN EL ACTA DE NACIMIENTO ACTUAL DEL SUJETO)

--	--	--

First / (Primer nombre)

Last / (Apellido)

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento)

Month (Mes)	Day (Día)	Year (Año)

Place of Birth: / (Lugar de nacimiento)

City (Ciudad)	State (Estado)	Nation (Nación)

5. The Court finds information indicated below to be incorrect on the present birth certificate:
(El Tribunal ha determinado que la información indicada a continuación es incorrecta en el acta de nacimiento actual)

PETITIONER/MINOR CHILD's
(DEL PETICIONANTE/MENOR)

MOTHER's
(DE LA MADRE)

FATHER's
(DEL PADRE)

NAME / (NOMBRE)

NAME / (NOMBRE)

NAME / (NOMBRE)

DATE of BIRTH / (FECHA DE NACIMIENTO)

DATE of BIRTH / (FECHA DE NACIMIENTO)

DATE of BIRTH / (FECHA DE NACIMIENTO)

PLACE of BIRTH / (LUGAR DE NACIMIENTO)

PLACE of BIRTH / (LUGAR DE NACIMIENTO)

PLACE of BIRTH / (LUGAR DE NACIMIENTO)

OTHER: / (OTRO)

OTHER: / (OTRO)

OTHER: / (OTRO)

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA)

- 1. THE INFORMATION ON THE SUBJECT BIRTH CERTIFICATE SHALL BE CHANGED REGARDING:**
(LA INFORMACIÓN EN EL ACTA DE NACIMIENTO DEL SUJETO DEBE CAMBIARSE EN LO PERTINENTE A:)

A. Petitioner or Minor Child's (or protected or incapacitated adult's)

(Para el peticionante o menor (o adulto protegido o incapacitado))

- NAME, which shall be corrected to read EXACTLY as written below: I (NOMBRE, el que deberá corregirse para que diga EXACTAMENTE lo que se indica a continuación)**

--	--	--

- DATE of BIRTH /** shall be corrected to:
(LA FECHA DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a) _____

- PLACE of BIRTH /** shall be corrected to:
(EL LUGAR DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a) _____

- OTHER: I (OTRO)** shall be corrected to:
(deberá corregirse a:) _____

- OTHER: I (OTRO)** shall be corrected to:
(deberá corregirse a:) _____

B. FATHER'S: NAME, which shall be corrected to read EXACTLY as written below:

(Para el PADRE: NOMBRE, el que deberá corregirse para que diga EXACTAMENTE lo que se indica a continuación:)

--	--	--

- DATE of BIRTH /** shall be corrected to:
(LA FECHA DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a:) _____

- PLACE of BIRTH /** shall be corrected to:
(EL LUGAR DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a:) _____

- OTHER:** shall be corrected to:
I (OTRO) (deberá corregirse a:) _____

- OTHER:** shall be corrected to:
I (OTRO) (deberá corregirse a:) _____

C. MOTHER'S: NAME, which shall be corrected to read EXACTLY as written below:
(Para la MADRE: NOMBRE, el que deberá corregirse para que diga EXACTAMENTE lo que se indica a continuación)

--	--	--

DATE of BIRTH / shall be corrected to:
(LA FECHA DE (deberá corregirse a:) _____
NACIMIENTO)

PLACE of BIRTH / shall be corrected to:
(EL LUGAR DE (deberá corregirse a:) _____
NACIMIENTO)

OTHER: shall be corrected to:
I (OTRO) (deberá corregirse a:) _____

OTHER: shall be corrected to:
I (OTRO) (deberá corregirse a:) _____

2. THAT THE SUBJECT BIRTH RECORDS BE CHANGED TO CORRECT THE FOLLOWING ERRORS OR OMISSIONS: / (QUE EL ACTA DE NACIMIENTO DEL SUJETO SE CAMBIE PARA CORREGIR LOS SIGUIENTES ERRORES U OMISIONES)

3. For a person born in the State of Arizona, the Office of Vital Records is ordered to amend the birth record to reflect the corrected information as ordered above. / (Para una persona nacida en el Estado de Arizona, se ordena a la Oficina de Registros Vitales que enmiende el registro de nacimiento de manera que muestre la información corregida tal como se ordenó más arriba.)

4. This Order does not release the Petitioner or protected or incapacitated person or minor child on whose behalf the underlying petition was filed from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any previous name. / (Esta Orden no libera al peticionante o a la persona protegida o incapacitada o al menor en cuyo nombre se presentó la petición subyacente de ninguna obligación incurrida ni perjudicará ningún derecho a propiedad o acción bajo ningún nombre previo.)

Case No. _____
(No. de caso)

5. Other orders: / (Otras órdenes)

DONE IN OPEN COURT _____
(CELEBRADO EN AUDIENCIA:) **Date / (Fecha)**

Judicial Officer / (Juzgador)

CENTRO DE AUTOSERVICIO
PROCEDIMIENTOS: COMO PRESENTAR UNA PETICIÓN PARA CORREGIR / ENMENDAR UN
ACTA DE NACIMIENTO DE UN MENOR

PASO 1: *Llene la “Petición para enmendar / corregir un acta de nacimiento” y haga 2 copias.*

PASO 2: *Complete la porción superior de la primera página de la “Hoja de portada para el Tribunal Civil”.
Anote **su** nombre como el “Demandante”.
En la página 2, marque la casilla **195(b)** para “Enmienda de acta de nacimiento”.*

PASO 3: PRESENTE LOS DOCUMENTOS ANTE EL TRIBUNAL:

QUIÉN: *¿Quién puede presentar la “Petición para enmendar un acta de nacimiento de un menor”?*

Uno de los padres o el tutor legal del menor o un abogado que represente a uno de los padres o el tutor legal del menor, o un menor emancipado o un abogado que represente a un menor emancipado. Un menor emancipado es una persona de menos de 18 años de edad a la que se le ha legalmente declarado como “adulto” por medio de una orden judicial o de conformidad con la ley.

DIRÍJASE A: LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL PARA PRESENTAR SUS

DOCUMENTOS: *El Tribunal está abierto de lunes a viernes, de las 8 a.m. a las 5 p.m. Usted deberá llegar al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre. Podrá presentar sus documentos judiciales en cualquiera de las siguientes sedes del Tribunal Superior:*

*The Clerk of the Superior Court
Central Court Building
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003*

*The Clerk of the Superior Court
Southeast Court Facility
222 East Javelina Drive, 1er piso
Mesa, Arizona 85210*

*The Clerk of the Superior Court
Northwest Court Facility
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374*

*The Clerk of the Superior Court
Northeast Regional Court Center
18380 North 40th Street
Phoenix, AZ 85032*

CUOTAS: *Hay cuotas por la presentación de peticiones, respuestas, pedimentos, objeciones y diversos formularios ante el Tribunal. El dinero en efectivo, las tarjetas de débito o crédito VISA/MasterCard/AMEX, los giros postales y los cheques personales contra un banco de este estado **pagaderos a favor de “Clerk of Superior Court”** son formas de pago aceptable*

Vaya en línea a <http://clerkofcourt.maricopa.gov/fees.asp> o al Centro de autoservicio para una lista completa de cuotas en vigencia.

*Si no cuenta con los recursos para pagar la cuota procesal, podrá solicitar una **prórroga** (pago aplazado o plan de pago) cuando presente sus documentos ante la Secretaría del Tribunal. Hay **solicitudes para la prórroga** disponibles **gratis** en el Centro de autoservicio.*

DOCUMENTOS: Entregue **1** hoja de portada para el Tribunal Civil y **1** solicitud original y **2** copias de la **Petición** a la Secretaría junto con la cuota procesal o la solicitud para la prórroga de la cuota. **Cerciórese de que el secretario a cargo de recibir los documentos presentados selle ambas copias y de que se las devuelva a usted.**

PASO 4: PROGRAME UNA REVISIÓN JUDICIAL DE SU SOLICITUD:

Por lo menos **cuatro** días hábiles después de haber presentado su Petición, comuníquese con la Administración del Tribunal Civil para obtener el nombre del comisionado y la fecha, hora y lugar de su cita para la revisión judicial, llamando por teléfono al número indicado a continuación de lunes a viernes, entre las **9 a.m. y las 12 del mediodía o entre la 1 p.m. y las 4 p.m.**

Si presentó la petición en: **Mesa** en el 222 E Javelina Drive, llame al: **602-506-2023**
Surprise en el 14264 W Tierra Buena Lane, llame al: **602-372-9402**
Phoenix en el 18380 N 40th Street (40th St. & Union Hills), llame al: **602-506-3397**
o **Phoenix** en el 201 W Jefferson, llame al

PASO 5: CONSENTIMIENTO O NOTIFICACIÓN:

A. SI EL OTRO PADRE ESTÁ DE ACUERDO CON EL CAMBIO: OBTENGA UN CONSENTIMIENTO FIRMADO

1. Entréguele una copia de la **Petición** sellada por el tribunal y un “**Consentimiento y Renuncia a la notificación**”.
2. **Haga que el padre/la madre complete el formulario de “Consentimiento (del padre/de la madre) y Renuncia a la notificación” y**
3. **Hágalo certificar por un notario.**
4. **Traiga el formulario de “Consentimiento y Renuncia a la notificación” a la revisión (y a toda audiencia que se pueda programar más adelante).**

SI EL OTRO PADRE NO VA A (o no está disponible para) FIRMAR UN CONSENTIMIENTO, acuda a su cita para la revisión y espere a recibir las instrucciones del tribunal. SI el tribunal decide que es necesario notificar al otro padre (o al tutor legal) antes de que el tribunal tome una decisión, se programará una audiencia y usted tendrá que:

1. **Comunicarse con la Administración del Tribunal Civil para obtener el nombre del comisionado y la fecha, hora y lugar de la audiencia llamando al número de teléfono apropiado indicado en el Paso 4 anterior para solicitar que se le programe una audiencia.**
2. **Complete el formulario de “Notificación de audiencia” que se incluye en esta serie de documentos con la información recibida de la Administración del Tribunal. Luego será necesario que el formulario de “Notificación de audiencia” completado se presente ante la Secretaría del Tribunal en una de las sedes indicadas más arriba.**

B. NOTIFIQUE AL OTRO PADRE (o al tutor) (Si el tribunal lo exige):

1. Entréguele una copia sellada de la **Petición** y la “**Notificación de audiencia**” completada.
2. **Haga que el padre/madre firme una “Aceptación de notificación” ante un notario público o un secretario del Tribunal Superior. El firmar la “Aceptación” no indica que está de acuerdo – sólo sirve como evidencia de que ha recibido la notificación.**
3. **Traiga la “Aceptación de notificación” firmada y certificada ante notario a la audiencia;**

O

1. **Envíe al otro padre por correo certificado, por envío con constancia de acuso de recibo - con entrega restringida, una copia de la **Petición** sellada por el secretario y la “**Notificación de audiencia**”.**
2. **La entrega deberá ser restringida, de manera que sólo la persona con derecho de recibir la notificación esté autorizada a firmar el comprobante de recibo.**
3. **Esto tendrá que hacerse por lo menos 30 días antes de la audiencia.**
4. **Traiga la tarjeta de acuso de recibo y una “Declaración jurada de notificación por correo certificado” a la audiencia.**

C. SI NO PUEDE ENTREGAR LA NOTIFICACIÓN: NOTIFIQUE POR EDICTO

- **Se puede usar solamente si usted no sabe cuál es el domicilio actual de la otra parte, y el tribunal está satisfecho de que usted ha tomado todos los pasos razonables para encontrar a la otra parte y enviar los documentos judiciales directamente a la otra parte, pero esto ha sido imposible.**
- **Requiere que usted pague el costo de la publicación, a menos que califique para una prórroga o exención (para que pague más adelante o para que no pague del todo) y que haga la publicación del edicto en un periódico que tenga contrato con el tribunal para encargarse de asuntos con cuotas prorrogadas.**
- **Esto puede ser caro y retardar su caso judicial.**
- **Deberá ser su “último recurso”.**

SI EL ÚLTIMO DOMICILIO CONOCIDO ESTÁ EN EL CONDADO DE MARICOPA O EN LOS ESTADOS UNIDOS PERO NO EN ARIZONA: Será necesario publicar una Notificación de audiencia (un anuncio clasificado de notificación legal) que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia en un periódico de difusión general en el **Condado de Maricopa** por lo menos una vez por semana por **cuatro (4) semanas consecutivas** antes de la audiencia.

SI EL ÚLTIMO DOMICILIO CONOCIDO ESTÁ EN UN CONDADO DE ARIZONA QUE NO SEA EL CONDADO DE MARICOPA: Será necesario publicar una Notificación de audiencia (un anuncio clasificado de notificación legal) que indique la fecha, hora y lugar de su audiencia en un periódico de difusión general en

el Condado de Maricopa y en el condado de Arizona del último domicilio conocido por lo menos una vez por semana por cuatro (4) semanas consecutivas antes de la audiencia.

DESPUÉS de completada la publicación, será necesario que usted:

1. Obtenga y presente una "**Declaración de publicación**" del periódico, indicando que se ha completado la publicación.
2. Presente una "**Declaración en APOYO de la publicación**" que explique qué esfuerzos usted hizo para localizar y notificar **antes** de recurrir a la publicación del edicto.
3. Traiga la "**Declaración en APOYO de la publicación**" con usted a la audiencia.

PASO 6: ACUDA A LA AUDIENCIA. ¿Quién debe acudir?

- **El peticionante.** El adulto que esté solicitando la enmienda del acta de nacimiento para el menor TIENE que estar presente en la audiencia.
- Si el menor cuya acta de nacimiento tiene que corregirse tiene 14 o más años de edad, el menor PODRÁ asistir a la audiencia, pero **no** tiene la obligación de asistir a menos que el juez lo exija.

TRAIGA LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS A LA AUDIENCIA:

- 2 copias de la "**Orden de enmienda de un acta de nacimiento**" para que el juez las firme. Una copia se guardará en los archivos del Tribunal y la otra se preparará para la certificación y se le devolverá a usted.
- Un documento de identificación fotografía para la persona que presentó la Petición para enmendar.
- Una copia de todos los documentos presentados sellada por el secretario.
- Comprobante de notificación, tal como se indicó en el Paso 5 anterior.
- Formulario de consentimiento certificado ante notario o comprobante de que el otro padre recibió notificación de la petición y la audiencia, **O** una copia de la orden judicial que cancela la patria potestad del otro padre (si corresponde).
- Toda orden de cambio de nombre previa (si corresponde).
- Una copia (preferentemente "certificada") del acta de nacimiento oficial del menor emitida por el gobierno. **UN ACTA DE NACIMIENTO EMITIDA POR UN HOSPITAL NO ES SUFICIENTE.**
- Decreto de adopción (si corresponde).
- Prueba de tutela (si corresponde).

- ◆ **SERÁ NECESARIO** que traiga una copia del acta de nacimiento oficial del menor **EMITIDA POR EL GOBIERNO.**
- ◆ El Tribunal no cambiará un acta de nacimiento sin haber visto primero una copia.
- ◆ Las actas de nacimiento emitidas por un hospital por lo general no satisfacen los requisitos del Tribunal.
- ◆ El Tribunal requiere actas de nacimiento **EMITIDAS POR EL GOBIERNO.**

Siempre haga copias de todos los documentos que presente al Tribunal y guarde una copia para sus archivos personales.

*Si desea una nueva acta de nacimiento corregida, será necesario adquirirla pagando una cuota después de haber presentado una **COPIA CERTIFICADA*** de la orden judicial a ya sea:*

- 1. La Oficina de Registros Vitales del Estado de Arizona, o*
 - 2. La Oficina de Registros Vitales del Condado de Maricopa (sólo para los niños nacidos en 1997 o después).*
- PARA OBTENER UNA COPIA CERTIFICADA DE SU ORDEN JUDICIAL – vea la información en la siguiente página.*

PARA OBTENER UNA COPIA CERTIFICADA DE SU ORDEN JUDICIAL:

- *Será necesario que presente su copia firmada por el juez en el mostrador para la presentación de documentos antes de transcurridas 48 horas junto con la “cuota de certificación”.*
- *Si necesita copias adicionales en una oportunidad posterior, deberá ir al Centro de Servicio a Clientes en el 601 W. Jackson Street en Phoenix.*
- *Al 12 de mayo del año 2010, la cuota de certificación es de \$26.00 por cada copia certificada. Los pagos pueden hacerse en dinero en efectivo, por medio de cheque personal de un banco en el estado o por medio de giro postal o bancario a favor de “Clerk of Superior Court”, o por AMEX/ VISA/ MasterCard.*
- *Verifique el monto de la cuota actual antes de escribir un cheque o adquirir un giro bancario o postal.*

Puede encontrarse información sobre los servicios y cuotas de Registros Vitales en línea en:

<http://www.azdhs.gov/vitalrcd/> o puede visitar sus oficinas en 1818 W. Adams Street in Phoenix de lunes a viernes entre las 8:00 A.M. y las 4 P.M. Hay un estacionamiento cubierto gratuito a una cuadra hacia el este, en la 18th Avenue, entre las calles Van Buren y Adams. También, puede llamar a la Oficina de Registros Vitales (“Office of Vital Records”) al teléfono 602-364-1300. Es posible que tenga que esperar mucho tiempo para que le contesten la llamada.

La Oficina de Registros Vitales del Condado de Maricopa está ubicada en el 3221 N. 16th Street, 1er piso, Phoenix, AZ 85016 para correcciones / enmiendas de actas de nacimiento para los años de nacimiento a partir de 1997 hasta el presente. El horario de atención es de lunes a viernes, de las 8:00 A.M. a las 4:30 P.M. El estacionamiento gratuito y la entrada principal se encuentran en la parte posterior del edificio. También puede llamar a la Oficina de Registros Vitales del Condado de Maricopa al 602-506-6805.